

[www.oew.org/zebra](http://www.oew.org/zebra)

[www.facebook.com/zebrastreetpaper](https://www.facebook.com/zebrastreetpaper)

[www.instagram.com/zebra\\_streetpaper](https://www.instagram.com/zebra_streetpaper)

## Die Straßenzeitung zebra.

Seit 2014 gibt die OEW-Organisation für Eine solidarische Welt aus Brixen die Straßenzeitung zebra. heraus. Die aktuelle Ausgabe wird von rund 60 Verkäufer\*innen verschiedener Nationen angeboten. Sie sind bei der OEW registriert und an ihren zebra.Ausweisen erkennbar. Tag für Tag sind sie in ganz Südtirol unterwegs und verkaufen die Zeitung zum Preis von drei Euro. Davon fließt die Hälfte in die Produktion, eineinhalb Euro bleibt ihnen selbst. Die Inhalte der Zeitung werden von der Redaktion und Freiwilligen erarbeitet und lenken den Blick auf gute Nachrichten, auf ermutigende Geschichten, auf kleine Taten mit großer Wirkung und auf besondere Menschen in und aus Südtirol.

Der Verkauf der Straßenzeitung bietet marginalisierten Menschen, die kaum Zugang zum Arbeits- und Wohnungsmarkt haben, eine sinnvolle Tätigkeit und eine kleine Verdienstmöglichkeit auf Augenhöhe. Mittels individueller Beratung und Jobcoachings unterstützen die zebra.Sozialarbeiter\*innen beim Einstieg in die Arbeitswelt. zebra.Verkäufer\*innen betteln nicht, sondern bieten ein Produkt an, das ihnen Zugang zur Südtiroler Lebens- und Arbeitsrealität, Selbstvertrauen, Anerkennung und Würde ermöglicht.

Seit 2017 bietet die Unterstützungsinitiative zebra.Support schnelle und unkomplizierte Hilfe für Verkäufer\*innen in Notsituationen. Das Projekt kann durch eine Spende auf das OEW-Spendenkonto bei der Raiffeisenbank Südtirol, IBAN: IT 68 S 08307 58221 000300004707, unterstützt werden.

## Il giornale di strada zebra.

L'OEW - Organizzazione per Un Mondo solidale di Bressanone pubblica e distribuisce il giornale di strada zebra. dal 2014. L'edizione di questo mese sarà venduta in tutta la provincia dell' Alto Adige da circa 60 venditori e venditrici provenienti da diversi paesi, regolarmente registrati\*e presso l'OEW e riconoscibili grazie alla tessera di zebra. Ogni giorno sono sulle strade dell'Alto Adige e propongono il giornale al prezzo di tre euro, di cui una metà copre i costi di produzione e l'altra resta a loro. I contenuti del giornale sono elaborati dalla redazione zebra. e da un gruppo di volontari\*e appassionati\*e, che vanno alla ricerca di storie incoraggianti, persone speciali e buone notizie. zebra. tratta anche argomenti di carattere sociale e politico, affrontandoli con uno sguardo al tempo stesso critico e costruttivo.

zebra. è un progetto sociale dedicato alle persone ai margini della società, e mira al raggiungimento dell'autonomia economica e abitativa da parte dei\*lle suoi\*e venditori e venditrici, seguiti\*e e accompagnati\*e in questo percorso dalle assistenti sociali del progetto. Attraverso la vendita del

giornale, le persone che aderiscono a zebra. hanno la possibilità di ricavare un piccolo guadagno e di riattivare capacità e risorse personali. I\*le venditori\*trici di zebra. offrono un prodotto che dà loro accesso alla realtà sociale e lavorativa altoatesina, garantendo anche riconoscimento, fiducia in sé stessi e dignità.

Dal 2017 il programma di donazioni zebra. support offre un aiuto semplice ed efficace ai\*lle venditori\*trici in situazione di emergenza. Il progetto può essere sostenuto attraverso una donazione sul conto donazioni dell'OEW presso la Cassa Raiffeisen; Iban: IT 68 S 08307 58221 000300004707.

## The zebra. Street Paper

Since 2014, the OEW – Organisation for One World in Bressanone/Brixen has been publishing the street paper zebra. This month's edition will be distributed throughout the province by approximately 60 vendors from various countries, who are duly registered with the OEW and recognisable by their zebra card. Every day these vendors are on the streets of South Tyrol and offer the newspaper for three euros, one half of which covers the production costs, and the other half they got to keep. The content of the newspaper is compiled by the editorial team and a group of passionate volunteers, who go in search of encouraging stories, special people and good news. The pages of zebra. also include social and political topics, approached with a critical and constructive eye.

zebra. is a social project dedicated to people on the margins of society, and aims at the achievement of economic and housing autonomy for its salesmen and saleswomen, who are accompanied along this path by the project's social workers. By selling the newspaper, the people who join zebra. have the opportunity to earn a small income and to reactivate personal skills and resources. The sellers of zebra. do not ask for alms, but offer a product that offers them access to the social and working reality in South Tyrol, while also enabling recognition, self-confidence and dignity.

Since 2017, the zebra.Support donation programme has been offering simple and effective help to salespeople in emergency situations. The project can be supported through a donation to the OEW donation account at the Raiffeisenbank; Iban: IT 68 S 08307 58221 000300004707.